

གསལ་བར་བྱས་ནས། ... Having illuminated all of the Kalandaka abode of the bamboo grove with a vast light, ... {DVS}

གསལ་(བར་)བྱེད་³ འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

COLLOC.:

ཀུན་ཏུ་གསལ། ཀུན་ཏུ་གསལ། ཀུན་ཏུ་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

ངེས་པར་གསལ། ངེས་པར་གསལ། ངེས་པར་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

ཆེས་གསལ། ཆེས་གསལ། ཆེས་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

རྣམ་པར་གདའ་བར་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

རྣམ་པར་གདའ་བར་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

ཡང་དག་(པར་)གསལ། ཡང་དག་(པར་)གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

illuminated; to become visible ▪ (*sam-√kāś*): {KD} *saṃkāśa*; (*sam-pra-√kāś*): {BCA} *saṃprakāśayati* (= yang dag par gsal bar byed) འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

རབ་(ཏུ་)གསལ། རབ་(ཏུ་)གསལ། རབ་(ཏུ་)གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

ཤིན་ཏུ་གསལ།¹ ཤིན་ཏུ་གསལ། ཤིན་ཏུ་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

ཤིན་ཏུ་གསལ།² ཤིན་ཏུ་གསལ། ཤིན་ཏུ་གསལ། འི་ལྷ་མོ་ལ་སོགས་པ་གསལ་བར་བྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་ལ། Moreover, whatever it is that causes a pot, etc., to be illuminated, that itself causes itself to be illuminated as well. {BCA·P}

གསིག་ V བསིགས། གསིག་སིགས།

to shake up

གསིར། III གསིར། གསིར།

1. to whirl about; to twist

2. to move suddenly and straight; to move swiftly